دعای البهاء (سحر)

همراه ترجمه فارسی

این دعا، دعای عظیم‌الشأنی است که از حضرت رضا علیه‌السلام روایت شده، آن حضرت فرموده است: این دعا، دعایی است که امام باقر علیه‌السلام در سحرهای ماه رمضان می‌خواند:

بِسْمِ اللَـهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ بَهائِكَ بأَبْهاهُ

خداوندا، از زیبایی و شُکوهَت، زیباترین و پرفُروغ‌ترین درجه‌اش را از تو مسئلت دارم

وَكُلُّ بَهائِكَ بَهِيٌّ

و حال‌آنکه همۀ مراتب حُسن و شُکوهَت، زیبا و پرفُروغ است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِبَهائِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب حُسن و شُکوهَت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَمالِكَ بِأَجْمَلِهِ

خداوندا، از جمال و زیبایی‌ات، زیبا‌ترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ جَمالِكَ جَميلٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتبِ زیبایی تو، زیباست

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَمالِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتبِ زیبایی‌ات را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ جَلالِكَ بِأَجَلِّهِ

خداوندا، از جلال تو، با جلالت‌ترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ جَلالِكَ جَليلٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب جلال تو، با جلالت است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِجَلالِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب جلال تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عَظَمَتِكَ بِأَعْظَمِها

خداوندا، از عظمت تو، عظیم‌ترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ عَظَمَتِكَ عَظَيمَةٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب عظمتت عظیم است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعَظَمَتِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب عظمتت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسَأَلُكَ مِنْ نُورِكَ بِأَنْوَرِهِ

خداوندا، از نور تو، روشن‌ترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ نُورِكَ نَيِّرٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب نور تو پُرنور است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِنُورِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب نورَت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ رَحْمَتِكَ بِأَوْسَعِها

خداوندا، از رحمتت، وسیع‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ رَحْمَتِكَ واسِعَةٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب رحمت تو، وسیع است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب رحمتت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَلِماتِكَ بِأَتَمِّها

خداوندا، از کلمات تو، کامل‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ كَلِماتِكَ تامَّةٌ

و حال‌آنکه همۀ کلمات تو، کامل است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَلِماتِكَ كُلِّهَا

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ کلمات تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ كَمالِكَ بِأَكْمَلِهِ

خداوندا، از کمال تو، کامل‌ترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ كَمَالِكَ كامِلٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب کمالَت کامل است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِكَمالِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب کمال تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ أَسمائِكَ بِأَكْبَرِها

خداوندا، از نام‌های تو، بزرگ‌ترینشان را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ أَسْمائِكَ كَبيرَةٌ

و حال‌آنکه همۀ نام‌های تو بزرگ است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِأَسْمائِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ نام‌های تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِزَّتِكَ بأَعَزِّها

خداوندا، از عزّتت، عزیز‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ عِزَّتِكَ عَزيزَةٌ

و حال‌آنکه همۀ عزّت تو عزیز است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِزَّتِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب عزّتت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَشِيْئَتِكَ بِأَمْضاها

خداوندا، از مشیّت و اراده‌ات، نافذترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ مَشِيْئَتِكَ ماضِيَةٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب اراده‌ات نافذ است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَشِيْئَتِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتبِ مشیّت و اراده‌ات را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قُدْرَتِكَ بِالْقُدْرَةِ الَّتي اسْتَطَلْتَ بِها عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

خداوندا، از قُدرتت، آن قدرتی را که با آن بر هر چیزی قاهر گشتی، از تو می‌خواهم

وَكُلُّ قُدْرَتِكَ مُسْتَطيلَةٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب قُدرت تو، قاهر است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقُدْرَتِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب قُدرتَت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عِلْمِكَ بِأَنْفَذِهِ

خداوندا، از عِلمَت، نافذ‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ عِلْمِكَ نافِذٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب علم تو، نافذ است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعِلْمِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب عِلمَت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ قَوْلِكَ بِأَرْضاهُ

خداوندا، از گفتار تو، پسندیده‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ قَوْلِكَ رَضِيٌّ

و حال‌آنکه همۀ مراتب گفتار تو، پسندیده است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِقَوْلِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب گفتارت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَسائِلِكَ بِأَحَبِّها اِلَيْكَ

خداوندا، از خواسته‌های تو، محبوب‌ترینِ آنها نزدِ تو را، از تو می‌خواهم

وَكُلُّ مَسائِلِكَ إِلَيْكَ حَبيبَةٌ

و حال‌آنکه همۀ خواسته‌هایت، محبوب توست

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَسائِلِكَ كُلِّ ها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ خواسته‌هایت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ شَرَفِكَ بِأَشْرَفِهِ

خداوندا، از شرفَت، شریف‌ترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ شَرَفِكَ شَريفٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب شرف تو، شریف است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِشَرَفِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب شرف تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ سُلْطانِكَ بِأَدْوَمِهِ

خداوندا، از سلطنت تو، دائمی‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ سُلْطانِكَ دائِمٌ

و حال‌آنکه همۀ سلطنت تو، دائم است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِسُلْطانِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ سلطنت تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مُلْكِكَ بِأَفْخَرِهِ

خداوندا، از فرمانروایی‌ات، فاخرترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ مُلْكِكَ فاخِرٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب فرمانروایی تو فاخر است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمُلْكِكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب فرمانروایی‌ات را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ عُلُوِّكَ بِأَعْلاهُ

خداوندا، از والایی تو، والاترین درجه‌اش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ عُلُوِّكَ عالٍ

و حال‌آنکه همۀ والایی تو، والاست

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِعُلُوِّكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ والایی تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ مَنِّكَ بِأَقْدَمِهِ

خداوندا، از لطف و عنایتت، دیرینه‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ مَنِّكَ قَديمٌ

و حال‌آنکه همۀ مراتب لطف و عنایت تو، دیرینه است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِمَنِّكَ كُلِّهِ

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ مراتب عنایتت را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ آياتِكَ بِأَكْرَمِها

خداوندا، از آیات و نشانه‌هایت، گرامی‌ترینش را از تو می‌خواهم

وَكُلُّ آياتِكَ كَريمَةٌ

و حال‌آنکه همۀ آیات و نشانه‌های تو گرامی است

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِآياتِكَ كُلِّها

خداوندا، از تو مسئلت دارم همۀ آیات و نشانه‌های تو را

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِما أَنْتَ فيهِ مِنَ الشَّأنِ وَالْجَبَرُوتِ

خداوندا، از تو می‌خواهم آن شأن و سلطنت قاهره را که در آن قرار داری

وَأَسْأَلُكَ بِكُلِّ شَأْنٍ وَحْدَهُ وجَبَرُوتٍ وَحْدَها

و از تو می‌خواهم هر شأنی را به‌ تنهایی و هر سلطنت قاهره‌ای را به ‌تنهایی

اللّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِما تُجيبُني بِهِ حينَ أَسْأَلُكَ

خداوندا، از تو مسئلت دارم آن چیزی را که در حین سؤالم اجابتش می‌کنی

فَأَجِبْني يا اَللـهُ

پس مرا اجابت کن ای خدا

ثمّ سَلْ حاجتك فإنّها تُقضى البتّة

آنگاه هر حاجت که داری از خدا بخواه که به‌یقین برآورده خواهد شد